

**Estudi sobre l'alumnat de les activitats de formació lingüística  
en llengua catalana de l'Escola d'Administració Pública**

Estudi encarregat per l'Escola d'Administració Pública de Catalunya

*Gener de 1995*

RPEEO 10

Registre Públic d'Enquestes i d'Estudis d'Opinió de la Generalitat de Catalunya  
Decret 25/1998, de 4 de febrer



Generalitat de Catalunya  
**Escola d'Administració Pública  
de Catalunya**

**ESTUDI SOBRE L'ALUMNAT DE  
LES ACTIVITATS DE FORMACIÓ  
LINGÜÍSTICA EN LLENGUA  
CATALANA DE L'ESCOLA  
D'ADMINISTRACIÓ PÚBLICA DE  
CATALUNYA**

Any 1995

## Sumari

### Presentació

#### I. Introducció

#### II. Descripció General

*1. Procedència de l'alumnat*

*2. Tipus de cursos*

*3. Aprofitament*

#### III. Administració de la Generalitat de Catalunya

*1. Tipus de cursos*

*2. Distribució per departaments*

*3. Aprofitament*

#### IV. Conclusions

*1. Activitats*

*2. Aprofitament*

#### V. Annex

*taules estadístiques*

#### VI. Fitxa tècnica

## **Presentació**

Aquest estudi és un primer exemple de la informació que es pot obtenir a partir de les dades que consten en els programes informàtics de gestió de l'Escola d'Administració Pública de Catalunya, informació que, a més de permetre fer un balanç de les activitats realitzades, resulta essencial per a la programació futura d'activitats.

Com que és la primera vegada que l'Escola duu a terme un treball d'aquesta mena, s'ha hagut de dissenyar un esquema d'elaboració i anàlisi de les dades de l'alumnat, i, per aquesta raó, l'estudi es limita al període d'un any. Més endavant, aquest esquema servirà per comparar dades relatives a activitats de formació lingüística de diversos anys i, també, per analitzar les dades corresponents a la resta d'activitats formatives de l'Escola. La comparació entre les dades de diversos anys posarà de manifest l'evolució de les preferències de l'alumnat de l'EAPC pel que fa a la formació, i permetrà extreure'n conclusions útils per a la planificació d'activitats futures.

Hem escollit l'any 1995 perquè és un any en què no hi ha hagut circumstàncies externes que hagin afectat significativament l'organització dels cursos, i també perquè és l'any del qual disposem de dades més fiables sobre la composició de l'alumnat, gràcies a la col·laboració dels departaments i organismes de la Generalitat de Catalunya i de l'Administració perifèrica de l'Estat i a la del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Hem centrat l'estudi en les activitats de formació lingüística, ja que, com que hi participa un nombre molt elevat d'alumnes, tenen una transcendència important en la projecció exterior de l'Escola.

## I. Introducció

En aquest estudi fem una descripció de l'alumnat que ha participat en les activitats de l'Escola d'Administració Pública de Catalunya dins de l'àmbit de la formació lingüística en llengua catalana: d'on prové, a quins tipus d'activitat ha assistit i amb quin grau d'aprofitament.

Les activitats de normalització lingüística de l'EAPC es concentren en dues àrees bàsiques:

- Cursos de coneixements generals de llengua catalana dels nivells següents:
  - ◆ A: elemental per a no-catalanoparlants
  - ◆ B: bàsic per a catalanoparlants
  - ◆ C: mitjà per a catalanoparlants
  - ◆ D: superior per a catalanoparlants
  
- Cursos d'ensenyament del tecnolecte jurídic-administratiu en llengua catalana:
  - ◆ Llenguatge administratiu (LA)
  - ◆ Correspondència administrativa (CA)
  - ◆ Tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions (TRIP)

A efectes operatius, s'han agrupat els cursos de correspondència administrativa i els de tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions, perquè tenen un funcionament similar i molt diferent del de la resta de cursos, i també perquè es valoren molt diferent dels altres en els concursos de mèrits per a la provisió de llocs de treball.

L'esquema seguit a l'hora d'exposar les dades és el següent:

- Primer es fa una descripció general de l'alumnat, d'on prové i a quin tipus d'activitat ha assistit;
- després es detallen els nivells a què ha assistit l'alumnat procedent dels diferents organismes;
- per últim, es fa un estudi de l'aprofitament de l'alumnat.

Aquesta descripció es presenta en dues parts, una general, i, una altra, específica per als departaments i organismes de l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

Després de la descripció s'inclou un tercer apartat amb les conclusions que es desprenen de les dades.

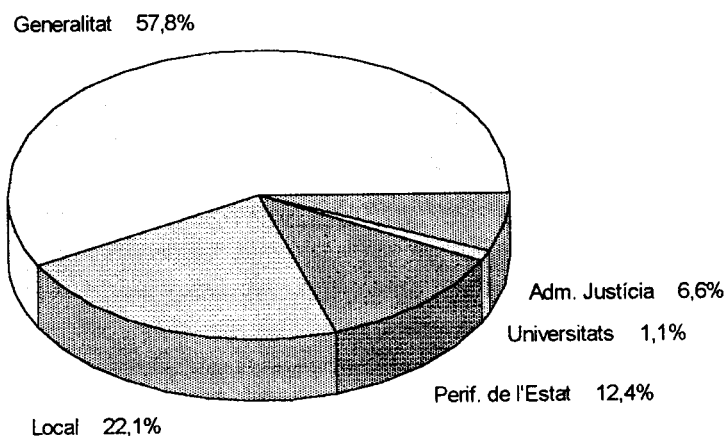
Al final d'aquest treball figura un annex amb les taules estadístiques utilitzades en la interpretació de les dades.

## II. Descripció General

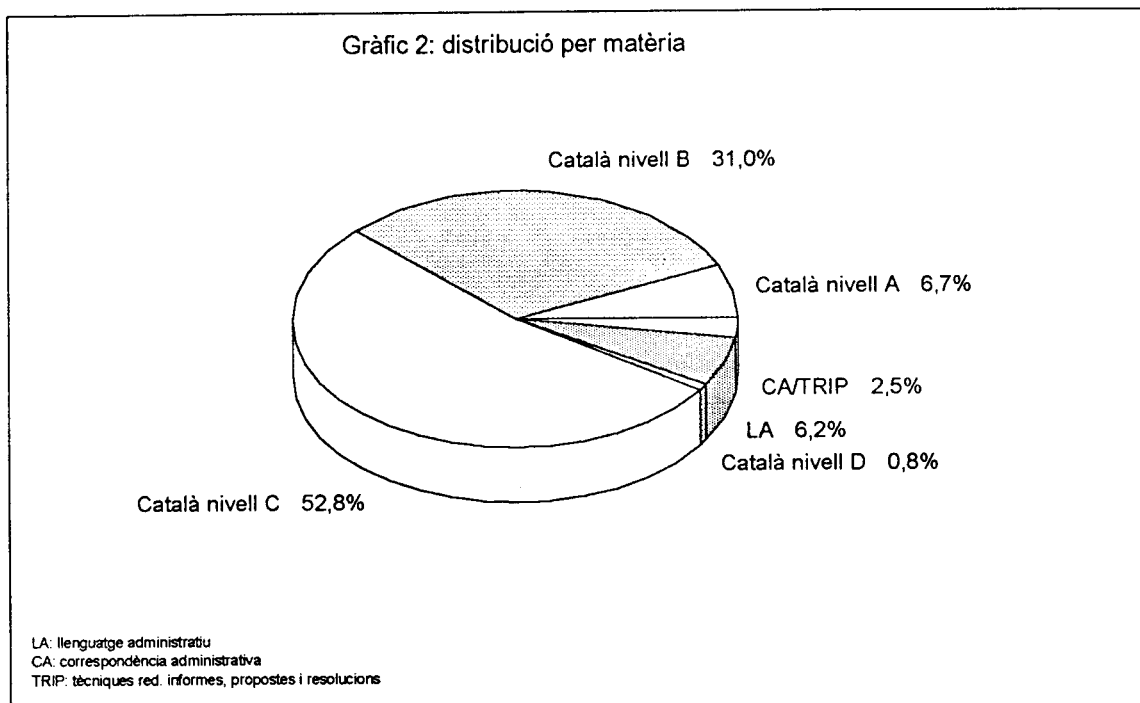
### 1. Procedència de l'alumnat

L'any 1995 han participat un total de 14.424 alumnes a les activitats de formació lingüística organitzades per l'EAPC en col·laboració amb els diferents departaments de la Generalitat, organismes de l'Administració perifèrica de l'Estat, l'Institut Català de la Salut i el Consorci per a la Normalització Lingüística. Més de la meitat de l'alumnat prové de l'Administració de la Generalitat, i un 21,4% de l'Administració local. El tercer grup de procedència és el de l'Administració perifèrica de l'Estat, que representa un 12% de l'alumnat. Les dues últimes administracions, pel nombre d'inscrits, són l'Administració de Justícia i les Universitats, que suposen, respectivament, el 6,4% i l'1,1% del total d'alumnes.

Gràfic 1: administració de procedència



## 2. Tipus de cursos



El tipus de curs més sol·licitat és el de llengua catalana de nivell C, en el qual s'ha inscrit més de la meitat de l'alumnat (52,8%). La causa d'això és que en l'Administració local i en la de la Generalitat, les dues primeres administracions pel que fa al nombre d'inscripcions, es requereix el nivell C de llengua catalana per a optar a qualsevol plaça a partir del cos auxiliar d'administració, i, a més, el certificat de nivell C es valora amb una puntuació molt alta en els concursos de mèrits per a la provisió de llocs de treball.

El segon tipus de curs que més alumnes ha tingut és el de llengua catalana de nivell B, al qual s'ha inscrit prop d'una tercera part de l'alumnat (31%). L'explicació d'aquest resultat és que, d'una banda, el nivell B és el requerit per a accedir a cossos del grup E en l'àmbit de l'Administració local i de la Generalitat, i, de l'altra, també té una valoració important en els concursos de mèrits per al funcionariat de les administracions perifèrica de l'Estat i de Justícia. Una última raó és que, per accedir als cursos de nivell C, cal tenir coneixements de llengua catalana equivalents al nivell B.



Els cursos dels nivells B i C concentren el 83,8% de les inscripcions.

Queden en tercer lloc, pel que fa a preferències de l'alumnat, els cursos de nivell A i els de llenguatge administratiu, que representen, respectivament, el 6,7% i el 6,2% de les inscripcions. Els cursos de nivell A, que van destinats als no catalanoparlants, els sol·liciten bàsicament les persones que fa poc que han arribat a Catalunya i les que estan interessades a fer el nivell B, però no tenen prou fluïdesa en l'expressió oral per poder-hi accedir. Els cursos de llenguatge administratiu (LA) interessen més a persones que ja han fet el curs de nivell C i volen perfeccionar la competència en la redacció dels documents administratius.

El quart lloc, quant al nombre de sol·licituds, l'ocupen els cursos de correspondència administrativa (CA) i de tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions (TRIP). Aquests cursos van destinats a col·lectius més específics (personal dels cossos superior i de gestió -TRIP-, personal dels grups administratiu i auxiliar administratiu -CA-), que tenen un interès especial en els continguts que s'hi imparteixen.

Per últim, als cursos de llengua catalana de nivell D, només s'hi ha inscrit el 0,8% de l'alumnat. La raó és que van destinats a col·lectius que necessiten uns coneixements superiors de llengua catalana per a l'exercici de les seves tasques (planificadors lingüístics, membres de la Xarxa Tècnica de Normalització Lingüística, etc.), col·lectius que són poc nombrosos. A més, l'EAPC considera que els continguts d'aquests cursos no són d'aplicació a les tasques corrents de la immensa majoria del funcionariat, i, per aquesta raó, els ha limitat al màxim.

El que hem exposat en els paràgrafs anteriors es pot veure reflectit en la taula 1, on figura la distribució de l'alumnat per tipus de curs i d'administració. Les administracions on es requereix el nivell C de català són les que l'han sol·licitat més: el 57,6% dels assistents procedents de l'Administració de la Generalitat han anat a cursos de nivell C; de l'Administració local, hi ha anat el 59,8%; i de les Universitats, el 64,3%. En canvi, a les administracions on el nivell B puntea en concursos, és aquest el que més assistents ha tingut: dels assistents procedents de l'Administració perifèrica de l'Estat, el 44,6% han anat a cursos de nivell B; i de l'Administració de Justícia, el 51,3%.

Taula 1: Distribució per nivells de l'alumnat de les diferents administracions

Matèria:	Administració de procedència					Global
	Generalitat	Local	Perifèrica de l'Estat	Univer-sitats	Justícia	
Català nivell A	2,9%	3,0%	27,3%	---	17,3%	6,7%
Català nivell B	27,0%	29,4%	44,6%	12,3%	51,3%	31,0%
Català nivell C	57,6%	59,8%	25,5%	64,3%	31,2%	52,8%
Català nivell D	1,4%	---	---	---	---	0,8%
LA	7,3%	6,3%	2,3%	21,4%	0,1%	6,2%
CA/TRIP	3,8%	1,5%	0,4%	1,9%	0,1%	2,5%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions

També cal destacar que on hi ha un major percentatge de sol·licituds per als cursos de nivell A és a les administracions perifèrica de l'Estat i de Justícia, la qual cosa indica que, en aquests col·lectius, el coneixement del català és molt menor. Pot sorprendre, però, que encara hi hagi un 2,9% de l'alumnat procedent de l'Administració de la Generalitat que sol·liciti de fer cursos de nivell A. Aquest és un cas que comentarem més endavant, amb la resta de dades de la Generalitat.

Per últim, convé remarcar que les administracions on l'ús del català en la gestió administrativa és més corrent (universitats, Generalitat i Administració local bàsicament) són aquelles en què l'alumnat ha optat més per cursos de llenguatge administratiu i correspondència administrativa/tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions.

### 3. Aprofitament.

Del conjunt de l'alumnat de les activitats de formació lingüística, un 48% ha assolit els objectius dels cursos i n'ha superat la prova final, en contraposició al 53% que no l'ha superada, bé perquè no ha aprovat l'avaluació de final de curs o perquè no l'ha realitzada.

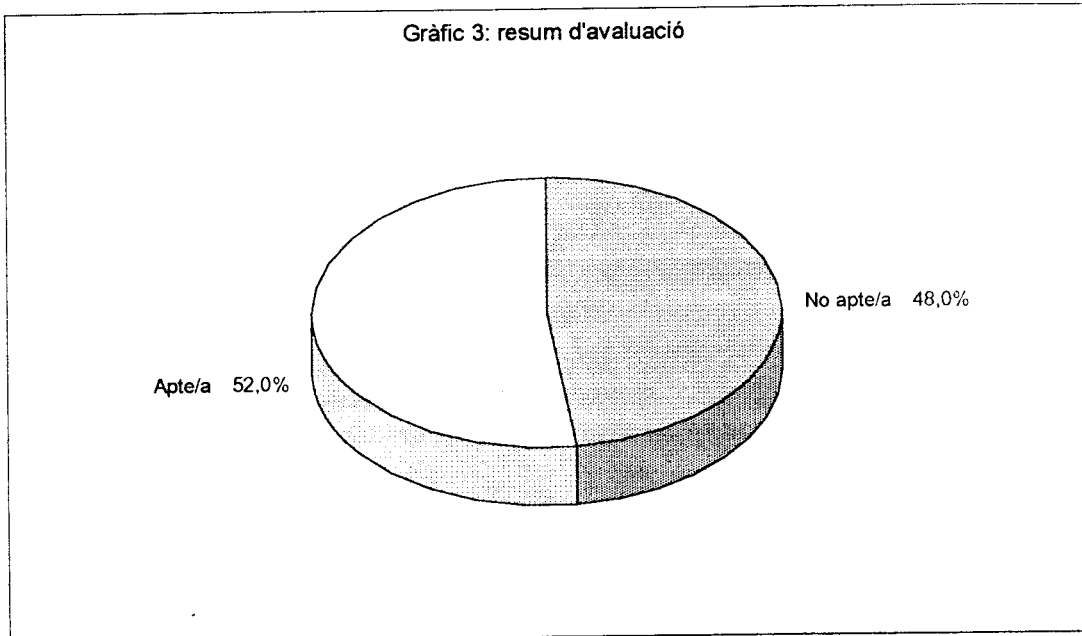
No hi ha diferències molt significatives quant al nombre d'aptes entre les administracions de la Generalitat (50,8%), perifèrica de l'Estat (49,9%), de Justícia (49,3%) i les universitats (51,9%). Destaca negativament, però, l'Administració local, en la qual han superat l'avaluació final només un 31,5% del total d'alumnes.

Pel que fa al rendiment de l'alumnat en els diferents tipus de curs, cal remarcar l'elevat percentatge d'èxit en les activitats amb continguts més específics: un 68,9% de l'alumnat dels cursos de CA/TRIP i un 63,1% dels cursos de LA ha superat l'avaluació final. En canvi, en les activitats de llengua general s'observa un fracàs més elevat, especialment remarcable en els cursos de nivell C (43,9% d'aptes, menys de la meitat) i nivell D (els aptes no arriben a un terç del total d'inscrits).

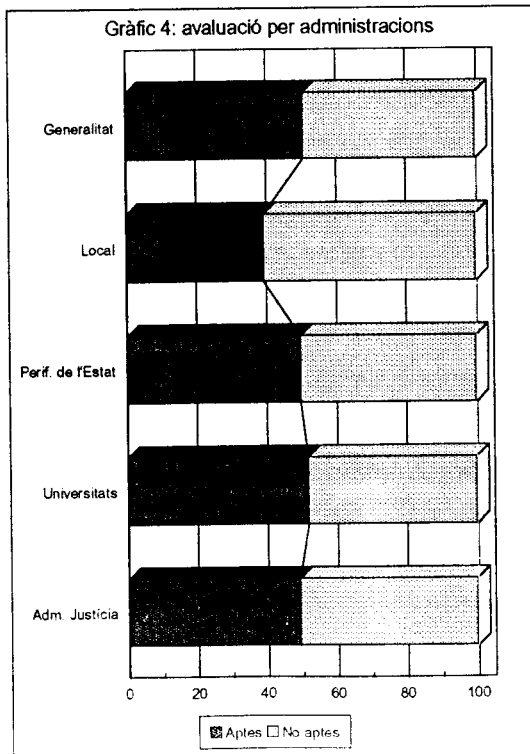
Són diverses les explicacions que es poden donar a aquest fenomen:

- L'alumnat dels cursos de LA i CA/TRIP està més motivat i és més receptiu al contingut dels cursos, perquè el pot aplicar immediatament a les tasques que exerceix en el lloc de treball.
- L'alumnat valora més els continguts dels cursos de nivell A i B perquè són d'una aplicació pràctica immediata.
- Els cursos de nivell C i nivell D tenen uns continguts que exigeixen més esforç per part dels alumnes, esforç que requereix una motivació que no sempre tenen.

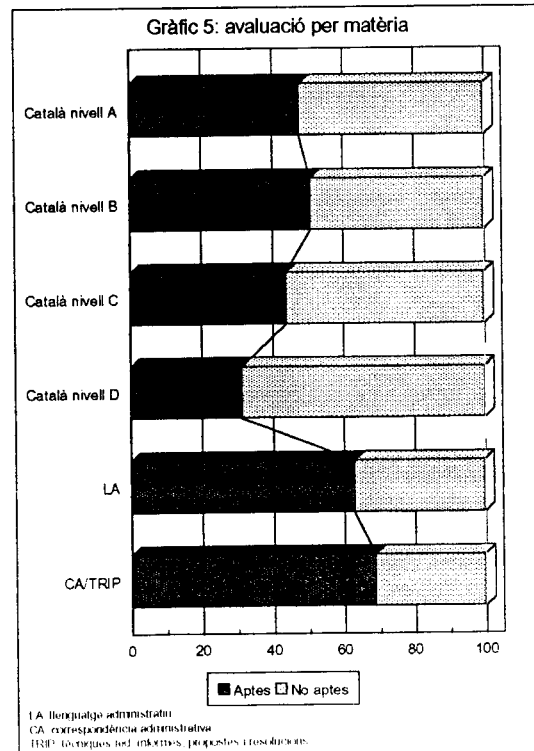
Gràfic 3: resum d'avaluació



Gràfic 4: avaluació per administracions



Gràfic 5: avaluació per matèria

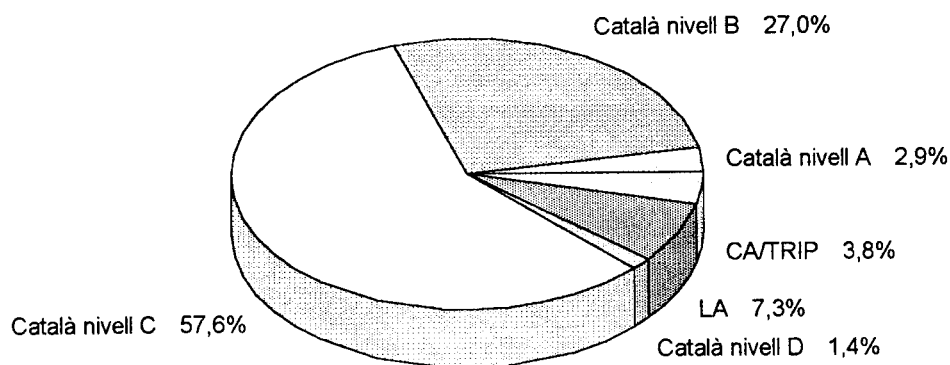


### III. Administració de la Generalitat de Catalunya

#### 1. Tipus de cursos

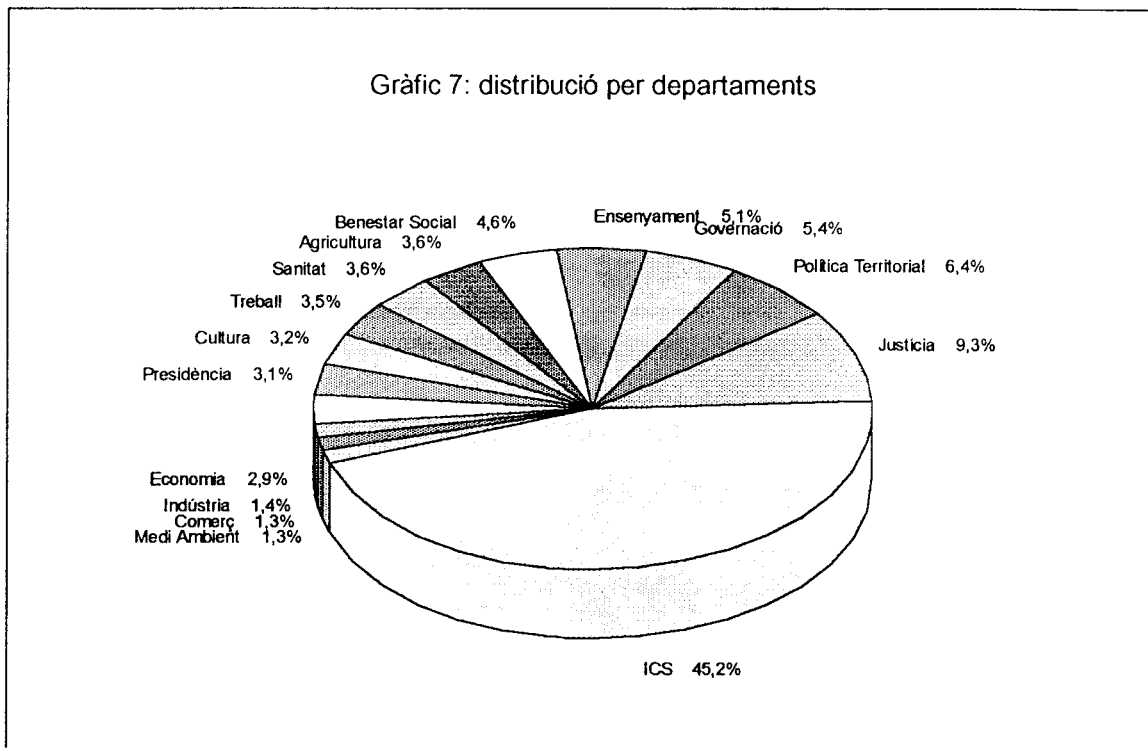
Dels 8091 alumnes procedents de l'Administració e la Generalitat que han assistit a activitats de formació lingüística, més de la meitat (el 57,6%) ho ha fet a cursos de nivell C. El segon tipus de curs més sol·licitat a l'àmbit de la Generalitat ha estat el de nivell B, amb un 27% dels assistents. Els cursos de llenguatge administratiu (LA) ocupen el tercer lloc en les preferències de l'alumnat, i representen un 7,3% dels alumnes. En quart lloc, figuren els cursos de correspondència administrativa (CA) i tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions (TRIP), amb el 3,8% de l'alumnat. En darrer lloc, queden els cursos dels nivells A i D, que han suposat, respectivament, el 2,9 i l'1,4% de les sol·licituds.

Gràfic 6: distribució per nivells



LA: llenguatge administratiu  
CA: correspondència administrativa  
TRIP: tècniques de red. informes, propostes i resolucions

## 2. Distribució per departaments.



Gairebé la meitat de l'alumnat procedent de la Generalitat està adscrit a l'Institut Català de la Salut, concretament el 45,2%.

La resta es reparteix entre els diferents departaments de la manera següent: el 9,3% prové del Departament de Justícia; el 6,4% prové del Departament de Política Territorial i Obres Públiques; els departaments de Governació, Ensenyament i Benestar Social, aporten, respectivament, el 5,4, 5,1 i 4,6% dels inscrits; Agricultura, Sanitat i Seguretat Social (excloent-ne l'ICS), Treball, Cultura, Presidència i Economia i Finances tenen uns percentatges de participació en el total d'alumnat d'entre el 3,6% d'Agricultura, i el 2,9% corresponent a Economia i Finances.

El darrer grup el forma el personal que prové dels antics departaments d'Indústria i Energia i Comerç, Consum i Turisme i del Departament de Medi Ambient que, en conjunt, recull el 4% de l'alumnat.

La distribució per tipus de curs de l'alumnat dels diferents departaments és la que es pot veure en la taula 2.

Taula 2: Distribució per nivells de l'alumnat dels diferents departaments i organismes

Matèria:	Organisme							
	Presi- dència	Gover- nació	Economia	Ensen- yament	Cultura	Sanitat	ICS	Política Territorial
nivell A	---	---	4,7%	0,2%	---	---	3,5%	3,9%
nivell B	6,0%	33,0%	15,0%	5,4%	13,5%	9,8%	33,2%	17,3%
nivell C	67,9%	48,8%	55,4%	54,8%	51,2%	72,1%	59,4%	59,4%
nivell D	9,9%	1,2%	15,0%	0,5%	---	1,0%	0,1%	6,4%
LA	13,9%	7,0%	7,3%	28,0%	11,2%	1,0%	2,9%	11,8%
CATRIP	2,4%	10,0%	2,6%	11,1%	24,2%	16,0%	0,9%	1,2%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Matèria:	Organisme							
	Agricultura	Treball	Justícia	Indústria	Comerç	Benestar Social	Medi Ambient	Global
nivell A	0,3%	11,7%	5,9%	---	---	---	---	3,0%
nivell B	14,8%	27,6%	41,1%	28,4%	---	35,8%	8,7%	27,0%
nivell C	81,4%	42,8%	49,2%	52,3%	38,9%	52,4%	62,5%	57,6%
nivell D	0,3%	0,4%	0,1%	---	1,9%	0,3%	1,0%	1,4%
LA	0,7%	13,8%	1,6%	13,8%	52,8%	9,4%	24,0%	7,2%
CATRIP	2,4%	3,9%	2,0%	5,5%	6,5%	2,2%	3,8%	3,8%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions

A tots els departaments hi ha alumnes que han assistit a cursos de nivell C, però la proporció varia molt d'un departament a l'altre: des del 81% dels alumnes del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca al 38,9% dels de Comerç, Consum i Turisme.

Podem definir quatre grups, segons la proporció d'alumnes que han anat a uns tipus de curs o a uns altres:

- Un, format per l'ICS i el Departament de Justícia, en què l'alumnat ha optat majoritàriament per cursos dels nivells A, B i C.
- Un segon, format pels antics departaments d'Indústria i Comerç, i els departaments de Medi Ambient, Presidència, Ensenyament, Cultura i Sanitat (exclòs l'ICS), en què la major part dels assistents han anat a cursos de nivells C i D, de LA i de CA/TRIP.
- Un tercer grup, format pels departaments de Governació, Economia i Finances, Política Territorial i Obres Públiques, Treball i Benestar Social, en què l'alumnat es reparteix entre cursos de nivell B i cursos de LA i CA/TRIP.
- El quart grup, el forma l'alumnat procedent del Departament d'Agricultura, tres cinquenes parts del qual ha optat per cursos de nivell C.

Aquests grups poden ser un bon indicador del grau de coneixement del català en els departaments de la Generalitat, que seria més elevat en els que han sol·licitat cursos de nivell D, LA o CA/TRIP, i menys elevat en els que han sol·licitat cursos de nivells A i B.

La taula 3 ens indica, per a cada nivell, la procedència dels assistents. A trets generals, aquesta taula confirma la informació que es desprèn de la taula 2. Cal fer, però, un parell de comentaris:

- Quantitativament, l'alumnat dels cursos de nivell A que prové de l'ICS és un col·lectiu molt significatiu, ja que representa més de la meitat del total d'alumnes del nivell A. Però només representa un 3,5% del total de l'alumnat que prové de l'ICS (veure taula 2), cosa que comporta que la seva importància relativa, a efectes de l'anàlisi, sigui molt menor. Més significatius són els casos de Treball, Justícia, Política Territorial i Economia i Finances. Treball va incorporar personal transferit de l'Administració perifèrica i Justícia va incorporar el funcionariat dels centres penitenciaris, col·lectius que tenen un menor coneixement del català. La resta de casos, però, pot indicar l'existència de col·lectius fins ara refractaris a aprendre català i que per alguna raó s'han vist obligats a aprendre'l.



- Pel que fa als cursos de nivell D, els valors que surten a la taula 3 són el reflex dels cursos que es van organitzar per als departaments de la Presidència, Política Territorial i Economia i Finances.

Taula 3: Procedència de l'alumnat de cada nivell

Organisme:	Matèria				LA	CA/TRIP	Global
	Català nivell A	Català nivell B	Català nivell C	Català nivell D			
Presidència	—	0,7%	3,7%	22,5%	6,0%	2,0%	3,1%
Governació	—	6,6%	4,6%	4,5%	5,2%	14,0%	5,4%
Economia	4,6%	1,6%	2,8%	31,5%	2,9%	2,0%	2,9%
Ensenyament	0,4%	1,0%	4,8%	1,8%	19,7%	14,7%	5,1%
Cultura	—	1,6%	2,9%	—	5,0%	20,5%	3,2%
Sanitat	—	1,3%	4,5%	2,7%	0,5%	15,0%	3,6%
ICS	53,6%	55,4%	46,6%	0,9%	18,3%	11,1%	45,2%
Política Territ.	8,4%	4,1%	6,6%	29,7%	10,5%	2,0%	6,4%
Agricultura	0,4%	2,0%	5,1%	0,9%	0,3%	2,3%	3,6%
Treball	13,9%	3,6%	2,6%	0,9%	6,7%	3,6%	3,5%
Justícia	18,6%	14,1%	7,9%	0,9%	2,1%	4,9%	9,3%
Indústria	—	1,4%	1,2%	—	2,6%	2,0%	1,4%
Comerç	—	—	0,9%	1,8%	9,8%	2,3%	1,3%
Benestar Soc.	—	6,1%	4,2%	0,9%	6,0%	2,6%	4,6%
Medi Ambient	—	0,4%	1,4%	0,9%	4,3%	1,3%	1,3%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

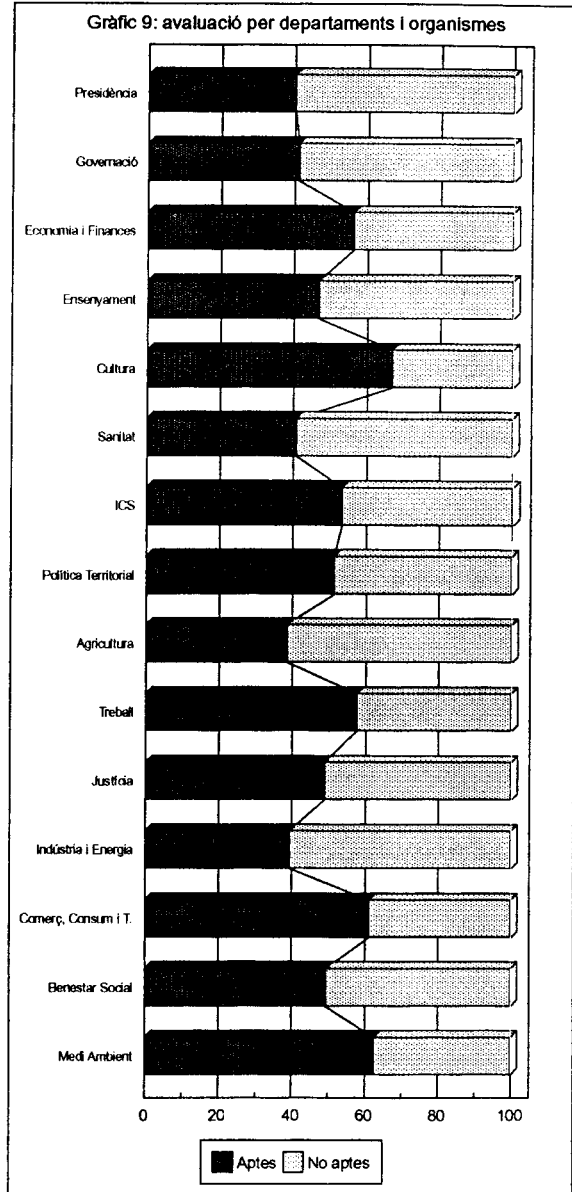
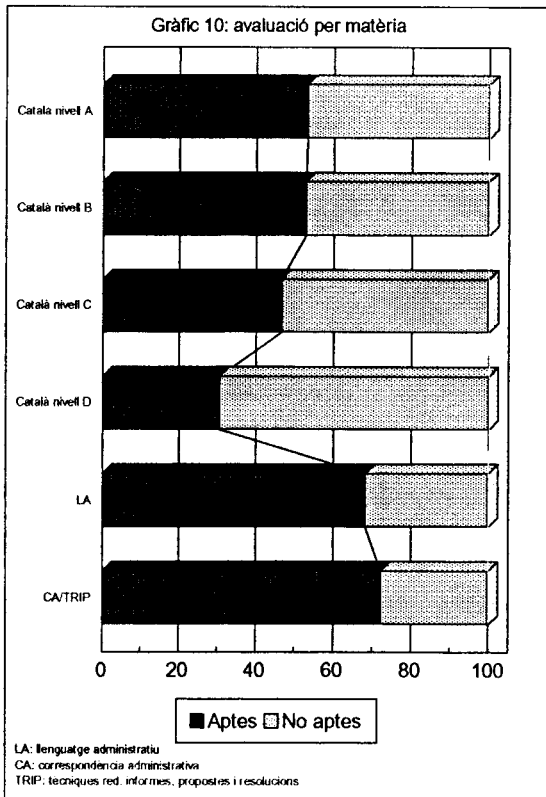
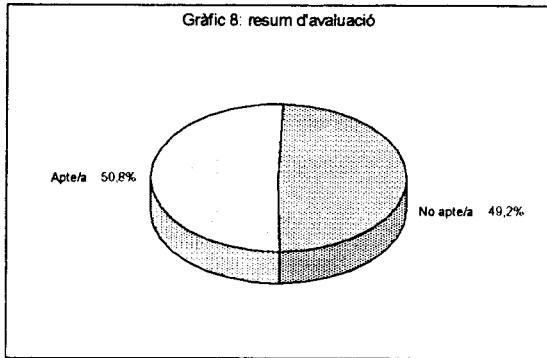
TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions

### 3. Aprofitament

Si fa no fa, la meitat de l'alumnat procedent de l'Administració de la Generalitat que ha assistit a les activitats de formació lingüística organitzades per l'EAPC ha superat l'avaluació final. Per departaments, cal destacar l'alumnat del Departament de Cultura, amb un 66% d'aptes; el de Medi Ambient, amb un 62,5%; el de Comerç, amb el 61%; i Treball, amb el 57,6%

d'alumnes que han superat l'avaluació. Entre els col·lectius en què hi ha un nivell més baix d'aptes, cal destacar el del Departament d'Agricultura, amb un 38,6%; el de l'antic Departament d'Indústria, amb un 39,4%; el del Departament de la Presidència, amb un 40,1%; i els de Sanitat (excloent-ne l'ICS), amb un 40,8% d'aptes.

Per nivells, cal destacar els alts percentatges d'èxit en els cursos de LA i CA/TRIP, en els quals ha superat l'avaluació, respectivament, el 68,3 i el 72,3% de l'alumnat. També hi ha un percentatge d'aptes per sobre de la mitjana en els cursos de nivell A i B (prop del 53% dels assistents a cada un dels nivells). En canvi, sorprèn el baix percentatge d'aptes en els cursos de nivell D, ja que només han aprovat un 30,6% dels alumnes. Per últim, remarcar que, en el nivell C, els assistents que han aprovat no arriben a ser la meitat (46,6%).



## **IV. Conclusions.**

Tot i que aquest estudi és bàsicament descriptiu, de les dades obtingudes es desprenen tendències en l'evolució futura de les preferències de l'alumnat, les quals serviran de base per a la planificació dels tipus d'actuacions que l'Escola d'Administració Pública de Catalunya haurà de fer en l'àmbit de la formació lingüística en llengua catalana.

### *1. Activitats.*

Les activitats de formació lingüística organitzades per l'EAPC tenen una repercussió majoritària en l'àmbit de l'Administració de la Generalitat i en el de les entitats locals, ja que les tres cinquenes parts dels assistents a les activitats que ha organitzat provenen d'aquests dos àmbits.

El pes de la Generalitat en les activitats de formació lingüística pot augmentar amb la incorporació a l'Administració de la Generalitat de col·lectius transferits d'altres administracions (personal INEM i de l'Administració de Justícia) o pertanyents a cossos de nova creació (Mossos d'Esquadra), col·lectius que requereixen actuacions específiques de formació en llengua catalana, tal com ja ha passat amb els funcionaris de presons i els inspectors de treball, que han necessitat cursos de nivell A i B, bàsicament, i també de nivell C, en el cas dels Mossos.

Per aquest motiu, s'hauran de dur a terme accions formatives en llengua catalana dels nivells A, B i C als departaments que rebin funcionariat transferit o de cossos de nova creació, tal com ja ha passat en els departaments de Justícia i Treball. Per contra, en els departaments en què el coneixement del català és més general, el personal està més interessat a fer cursos de llenguatge administratiu, correspondència administrativa i tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions, és a dir, cursos d'especialització en llenguatge administratiu català.

## *2. Aprofitament.*

Hi ha dos factors bàsics que influeixen en el grau d'aprofitament de l'alumnat:

- la dificultat dels continguts;
- la motivació/l'interès de l'alumnat.

Aquests dos factors determinen la disparitat en el grau d'aprofitament entre els diversos tipus de cursos:

- Els continguts dels cursos dels nivells A i B són relativament fàcils i resulten útils en la vida quotidiana, cosa que explicaria que l'alumnat estigui més motivat per assimilar-los.
- Pel que fa als continguts dels cursos de LA i CA/TRIP, encara que són d'un grau de dificultat considerable, l'alumnat està interessat a aprendre'ls, perquè els pot aplicar en l'exercici de les seves tasques i perquè constata una millora qualitativa en els escrits que produeix.
- En canvi, els cursos de nivell C i nivell D tenen uns continguts difícils i sense una aplicació tan immediata a la vida quotidiana. A més, bona part de l'alumnat només els vol fer per obtenir el certificat que expedeix l'Escola. Tot això fa que l'interès pels continguts sigui escàs i que força alumnes no en puguin superar les avaluacions.

El grau elevat de fracàs en els cursos de nivell C significa que l'any 1995, dels 7.616 alumnes que hi han assistit, 4.276 no n'hagin superat l'avaluació final. Molts d'aquests alumnes voldran tornar a fer cursos de nivell C. Si afegim a aquests alumnes els que han superat el nivell B (2.274), significa que, per al 1996, podem arribar a tenir 6.550 alumnes de les diferents administracions interessats a fer el nivell C de català.

D'altra banda, l'alumnat que ha superat l'avaluació dels nivells C i D (3.340 i 35, respectivament) pot ser alumnat potencial per als cursos de LA i CA/TRIP, fet que indica la conveniència i l'oportunitat que l'EAPC organitzi activitats d'aquesta mena.

## V. Annex

### *Taules estadístiques*

En aquest annex adjuntem les taules estadístiques que hem utilitzat per a fer aquest estudi.

En les taules confeccionades a partir del creuament de dues variables hem subratllat els valors que són significativament diferents dels esperats si les dues variables fossin independents, d'acord amb els residus estandarditzats del càlcul de l'estadístic chi-quadrat.

En les taules de freqüències, el percentatge vàlid, que és el que hem utilitzat per a l'anàlisi, i el percentatge acumulat es calculen sense tenir en compte les dades dels alumnes dels quals no coneixem la procedència (valors perduts o *missing*).

Taula V.1.1: administració de procedència

<b>Administració</b>	<b>Casos</b>	<b>%</b>	<b>% vàlid</b>	<b>% acumulat</b>
Generalitat	8091	56,1%	59,1%	59,1%
Local	2931	20,3%	21,4%	80,5%
Perifèrica de l'Estat	1638	11,4%	12,0%	92,5%
Universitats	154	1,1%	1,1%	93,6%
Adm. Justícia	873	6,1%	6,4%	100,0%
<i>Sense dades</i>	737	5,1%	<i>Missing</i>	
<b>Total</b>	<b>14424</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

Taula V.1.2: distribució per matèria

<b>Matèria</b>	<b>Casos</b>	<b>%</b>	<b>% vàlid</b>	<b>% acumulat</b>
Català nivell A	973	6,7%	6,7%	6,7%
Català nivell B	4466	31,0%	31,0%	37,7%
Català nivell C	7616	52,8%	52,8%	90,5%
Català nivell D	112	0,8%	0,8%	91,3%
LA	890	6,2%	6,2%	97,5%
CA/TRIP	367	2,5%	2,5%	100,0%
<b>Total</b>	<b>14424</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

Taula V.1.3: distribució per nivells de l'alumnat de les diferents administracions

<b>Matèria:</b>	<b>Administració de procedència</b>					<b>Global</b>
	<b>Generalitat</b>	<b>Local</b>	<b>Perifèrica de l'Estat</b>	<b>Universitats</b>	<b>Justícia</b>	
Català nivell A	<u>2,9%</u>	<u>3,0%</u>	<u>27,3%</u>	<u>0,0%</u>	<u>17,3%</u>	<b>6,7%</b>
Català nivell B	<u>27,0%</u>	<u>29,4%</u>	<u>44,6%</u>	<u>12,3%</u>	<u>51,3%</u>	<b>31,0%</b>
Català nivell C	<u>57,6%</u>	<u>59,8%</u>	<u>25,5%</u>	<u>64,3%</u>	<u>31,2%</u>	<b>52,8%</b>
Català nivell D	<u>1,4%</u>	<u>0,0%</u>	<u>0,0%</u>	<u>0,0%</u>	<u>0,0%</u>	<b>0,8%</b>
LA	<u>7,3%</u>	<u>6,3%</u>	<u>2,3%</u>	<u>21,4%</u>	<u>0,1%</u>	<b>6,2%</b>
CA/TRIP	<u>3,8%</u>	<u>1,5%</u>	<u>0,4%</u>	<u>1,9%</u>	<u>0,1%</u>	<b>2,5%</b>
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions

Taula V.1.4: resum d'avaluació

Avaluació	Casos	%	% vàlid	% acumulat
No apte	7495	52,0%	52,0%	52,0%
Apte	6929	48,0%	48,0%	100,0%
<b>Total</b>	<b>14424</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

Taula V.1.5: avaluació per administracions

Avaluació	Administració de procedència					Global
	Generalitat	Local	Perifèrica	Universitats	Adm. Justícia	
No aptes	49,2%	60,5%	50,1%	48,1%	50,7%	51,8%
Aptes	50,8%	39,5%	49,9%	51,9%	49,3%	48,2%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Taula V.1.6: avaluació per matèria

Avaluació	Matèria						Global
	Català Nivell A	Català Nivell B	Català Nivell C	Català Nivell D	LA	CATRIP	
No aptes	52,2%	49,1%	56,1%	68,8%	36,9%	31,1%	51,8%
Aptes	47,8%	50,9%	43,9%	31,3%	63,1%	68,9%	48,2%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions



Taula V.1.7: distribució de l'alumnat procedent de la Generalitat

<b>Departament/ organisme</b>	<b>Casos</b>	<b>%</b>	<b>% vàlid</b>	<b>% acu- mulat</b>
ICS	3618	44,7%	45,2%	45,2%
Justícia	742	9,2%	9,3%	54,4%
Política Territorial	515	6,4%	6,4%	60,9%
Governació	430	5,3%	5,4%	66,2%
Ensenyament	407	5,0%	5,1%	71,3%
Benestar Social	372	4,6%	4,6%	76,0%
Agricultura, Ramader	290	3,6%	3,6%	79,6%
Sanitat i Seguretat	287	3,5%	3,6%	83,2%
Treball	283	3,5%	3,5%	86,7%
Cultura	260	3,2%	3,2%	89,9%
Presidència	252	3,1%	3,1%	93,1%
Economia i Finances	233	2,9%	2,9%	96,0%
Indústria i Energia	109	1,3%	1,4%	97,4%
Comerç, Consum i Tur	108	1,3%	1,3%	98,7%
Medi Ambient	104	1,3%	1,3%	100,0%
<i>Sense especificar</i>	81	1,0%	<i>Missing</i>	
<b>Total</b>	<b>8091</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

Taula V.1.8: distribució per nivells de l'alumnat dels diferents departaments i organismes de la Generalitat

Matèria:	Organisme							
	Presi- dència	Governació	Economia	Ensen- yament	Cultura	Sanitat	ICS	Política Territorial
nivell A	<u>0,0%</u>	<u>0,0%</u>	4,7%	<u>0,2%</u>	<u>0,0%</u>	<u>0,0%</u>	3,5%	3,9%
nivell B	<u>6,0%</u>	<u>33,0%</u>	<u>15,0%</u>	<u>5,4%</u>	<u>13,5%</u>	<u>9,8%</u>	<u>33,2%</u>	<u>17,3%</u>
nivell C	<u>67,9%</u>	<u>48,8%</u>	55,4%	54,8%	51,2%	<u>72,1%</u>	59,4%	59,4%
nivell D	<u>9,9%</u>	1,2%	<u>15,0%</u>	<u>0,5%</u>	<u>0,0%</u>	1,0%	<u>0,1%</u>	<u>6,4%</u>
LA	<u>13,9%</u>	7,0%	7,3%	<u>28,0%</u>	<u>11,2%</u>	<u>1,0%</u>	<u>2,9%</u>	<u>11,8%</u>
CA/TRIP	2,4%	10,0%	2,6%	11,1%	24,2%	16,0%	0,9%	1,2%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Matèria:	Organisme							Global
	Agricultura	Treball	Justícia	Indústria	Comerç	Benestar Social	Medi Ambient	
nivell A	<u>0,3%</u>	<u>11,7%</u>	<u>5,9%</u>	0,0%	0,0%	<u>0,0%</u>	0,0%	<b>3,0%</b>
nivell B	<u>14,8%</u>	27,6%	<u>41,1%</u>	28,4%	<u>0,0%</u>	<u>35,8%</u>	<u>8,7%</u>	<b>27,0%</b>
nivell C	<u>81,4%</u>	<u>42,8%</u>	<u>49,2%</u>	52,3%	<u>38,9%</u>	52,4%	62,5%	<b>57,6%</b>
nivell D	0,3%	0,4%	<u>0,1%</u>	0,0%	1,9%	0,3%	1,0%	<b>1,4%</b>
LA	<u>0,7%</u>	<u>13,8%</u>	<u>1,6%</u>	<u>13,8%</u>	<u>52,8%</u>	9,4%	<u>24,0%</u>	<b>7,2%</b>
CA/TRIP	2,4%	3,9%	2,0%	5,5%	6,5%	2,2%	3,8%	<b>3,8%</b>
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions

Taula V.1.9: departament/organisme de procedència dels alumnes de cada nivell

Organisme:	Matèria				LA	CATRIP	Global
	Català nivell A	Català nivell B	Català nivell C	Català nivell D			
Presidència	0,0%	0,7%	3,7%	22,5%	6,0%	2,0%	3,1%
Governació	0,0%	6,6%	4,6%	4,5%	5,2%	14,0%	5,4%
Economia	4,6%	1,6%	2,8%	31,5%	2,9%	2,0%	2,9%
Ensenyament	0,4%	1,0%	4,8%	1,8%	19,7%	14,7%	5,1%
Cultura	0,0%	1,6%	2,9%	0,0%	5,0%	20,5%	3,2%
Sanitat	0,0%	1,3%	4,5%	2,7%	0,5%	15,0%	3,6%
ICS	53,6%	55,4%	46,6%	0,9%	18,3%	11,1%	45,2%
Política Territ.	8,4%	4,1%	6,6%	29,7%	10,5%	2,0%	6,4%
Agricultura	0,4%	2,0%	5,1%	0,9%	0,3%	2,3%	3,6%
Treball	13,9%	3,6%	2,6%	0,9%	6,7%	3,6%	3,5%
Justícia	18,6%	14,1%	7,9%	0,9%	2,1%	4,9%	9,3%
Indústria	0,0%	1,4%	1,2%	0,0%	2,6%	2,0%	1,4%
Comerç	0,0%	0,0%	0,9%	1,8%	9,8%	2,3%	1,3%
Benestar Social	0,0%	6,1%	4,2%	0,9%	6,0%	2,6%	4,6%
Medi Ambient	0,0%	0,4%	1,4%	0,9%	4,3%	1,3%	1,3%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Taula V.1.10: aprofitament per departaments i organismes de la Generalitat

Avaluació	Organisme							
	Presi- dència	Governació	Economia	Ensen- yament	Cultura	Sanitat	ICS	Política Territorial
No aptes	59,9%	58,8%	43,8%	53,3%	33,1%	59,2%	46,6%	48,7%
Aptes	40,1%	41,2%	56,2%	46,7%	66,9%	40,8%	53,4%	51,3%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Avaluació	Organisme							
	Agricultura	Treball	Justícia	Indústria	Comerç	Benestar Social	Medi Ambient	Global
No aptes	61,4%	42,4%	51,1%	60,6%	38,9%	50,5%	37,5%	49,0%
Aptes	38,6%	57,6%	48,9%	39,4%	61,1%	49,5%	62,5%	51,0%
<b>Total</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

LA: llenguatge administratiu

CA: correspondència administrativa

TRIP: tècniques de redacció d'informes, propostes i resolucions